



电流表和电压表

8402/6 系列、
8403/6 系列、
8404/6 系列、
8405/6 系列、
8406/6 系列、
8407/6 系列

— 保存以备将来使用！ —

内容目录

1	总体信息.....	3
1.1	制造商.....	3
1.2	关于本使用说明书.....	3
1.3	其他文档.....	3
1.4	标准和规定的符合性.....	3
2	符号说明.....	4
2.1	本使用说明书中的符号.....	4
2.2	设备上的符号.....	4
3	安全.....	5
3.1	设计用途.....	5
3.2	人员资格.....	5
3.3	残余风险.....	6
4	运输和仓储.....	7
5	安装和装配.....	7
5.1	安装.....	7
5.2	装配.....	9
6	参数设置与调试.....	10
6.1	参数设置.....	10
6.2	调试.....	12
7	维护、保养、修理.....	12
7.1	维护.....	12
7.2	保养.....	12
7.3	修理.....	12
8	退回.....	12
9	清洁.....	13
10	废弃物处置.....	13
11	附件和备件.....	13
12	附录 A.....	14
12.1	技术数据.....	14
13	附录 B.....	21
13.1	尺寸信息 / 固定尺寸.....	21

1 总体信息

1.1 制造商

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
德国

电话： +49 7942 943-0
传真： +49 7942 943-4333
网站： r-stahl.com
电子邮件： info@r-stahl.com

1.2 关于本使用说明书

- ▶ 在使用前必须认真阅读本使用说明书、尤其是安全提示。
- ▶ 遵守所有随附文档（也请参见章节 1.3）
- ▶ 在设备使用周期内请保留使用说明书。
- ▶ 操作和维护人员能够随时阅读本使用说明书。
- ▶ 将使用说明书交给设备的每一位下任所有人或用户。
- ▶ 在使用说明书中更新 R. STAHL 所做的每一条补充说明。

ID 编号： 301723 / 8402617300
出版代码： 2022-10-07·BA00·III·zh·03

原版使用说明书是德语版。
此版在所有法律情况下均具有法律约束力。

1.3 其他文档

- 数据表
 - 欧盟型式试验认证
- 其他语种文档、请参见 r-stahl.com。

1.4 标准和规定的符合性

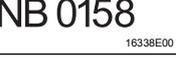
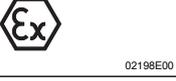
- IECEx、ATEX、欧盟符合性声明和其他国家证书可通过如下链接下载：
<https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>。
- IECEx 还可通过以下链接下载：<https://www.iecex.com/>

2 符号说明

2.1 本使用说明书中的符号

符号	含义
	有助轻松工作的提示
 危险！	如果不遵守安全措施、可能会导致死亡或重伤以及永久损害的 危险情景。
 警告！	如果不遵守安全措施、可能会导致重伤的危险情景。
 小心！	如果不遵守安全措施、可能会导致轻伤的危险情景。
注意！	如果不遵守安全措施、可能会导致财产损失的危险情景。

2.2 设备上的符号

符号	含义
	符合当前有效准则的 CE 标识。
	质量监控认证机构。
	设备经认证可用于危险区域（具体见防爆标识）。
	应始终遵循的安全说明：对于带有此符号的设备、 应注意相应的数据和 / 或遵守使用说明书中与安全有关的提示！

3 安全

该设备根据最新技术水平和公认的安全技术规则制造而成。但是在设备使用时也可能危及用户或第三方的身体和生命、还会损害设备、环境和财产。

- ▶ 使用设备的条件
 - 状态无损
 - 符合规定、有安全和危险意识
 - 遵守本使用说明书

3.1 设计用途

840./6 系列电流表和电压表（精度为 2.5 的动铁式和动圈式测量设备）是用于测量和显示电流值和电压值的防爆电气元器件。

允许用于 1 区和 21 区的爆炸性环境以及安全区域。在危险区域中使用的前提是将其安装在防护等级符合 IEC/EN 60079-0 和防护等级为 IP54 或更高的箱体或柜体中。

3.2 人员资格

需要合格的专业人员来执行本使用说明书中所述的任務。这主要适用于以下领域的工作

- 产品选择、项目设计和修改
- 安装 / 拆卸设备
- 装配
- 调试
- 维护、修理、清洁

执行这些任务的专业人员必须具有符合适用的国家标准和法规的知识水平。

在爆炸性环境执行任务还需要其他知识！R. STAHL 建议具备以下标准中描述的知识水平：

- IEC/EN 60079-14（电气装置的设计、选择和构造）
- IEC/EN 60079-17（电气装置的检查和维护）
- IEC/EN 60079-19（设备维修、翻修和校定）

3.3 残余风险

3.3.1 爆炸危险

虽然根据最新技术水平设计本设备、但是在爆炸性环境中还是无法完全避免爆炸危险。

- ▶ 在危险区域中、必须始终格外小心地执行所有的工作步骤！
- ▶ 只能在遵守技术数据（请参见章节“技术数据”）情况下运输、存储、项目规划、装配和运行设备。

下列原因可能导致潜在的危险情形（“残余风险”）：

机械损坏

在运输、安装或调试期间、设备可能损坏。此外、这种损坏可能会使设备的防爆等级部分或完全失效。可能会导致爆炸并造成周围人员死亡或重伤。

- ▶ 只能使用能可靠防止设备受到外部因素影响的专用运输包装运输设备。
在选择运输包装时、请考虑环境条件（请参见章节“技术数据”）。
- ▶ 不得让设备承受重量。
- ▶ 检查包装和设备是否损坏。如果损坏则立即向 R. STAHL 报告。请勿运行损坏的设备。
- ▶ 将设备放在原始包装中、存放在干燥（无凝露）、稳定的仓库中、并防止震动和撞击。
- ▶ 安装期间不得损坏设备和其他系统部件。

不正确的装配、安装、调试、保养或清洁

例如安装、调试、保养或清洁设备等基本工作只能够根据所在国有效的国家规定、由有资质的人员执行。否则可能影响防爆功能。可能会导致爆炸并造成周围人员死亡或重伤。

- ▶ 安装、装配、调试和维护工作只能够由有资质和经过授权的人员执行（请参见章节 3.2）。
- ▶ 遵守正确的安装位置、参见章节“安装与装配”。
- ▶ 安装、拆卸或设置设备前请先断电。
- ▶ 在 1 区或 21 区使用时、请将设备安装在具有符合 IEC/EN 60079-0 的适当防护等级的保护箱体或柜体中。
- ▶ 在 1 区和 21 区以及安全区域中使用时、请将设备安装在防护等级至少为 IP54 的箱体中。
- ▶ 请遵守符合 IEC/EN 60079-7、表 1 的爬电距离和电气间隙。
- ▶ 请勿交换直读式电流表上的刻度 / 刻度盘。
- ▶ 不得改造或改装设备。
- ▶ 只能够由 R. STAHL 对设备执行维修。
- ▶ 只能够使用湿布和非刮擦性、非发泡性、非腐蚀性的清洁剂或溶剂、温和地对设备进行清洁。
- ▶ 切勿通过高压水柱清洁此设备（例如使用高压清洗机）。

4 运输和仓储

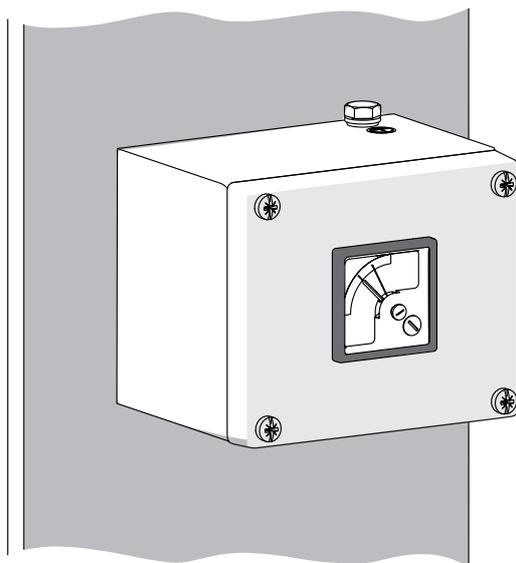
- ▶ 在遵守安全提示（参见“安全”章节）的前提下小心地运输和存储设备。

5 安装和装配

5.1 安装

- ▶ 仅在遵守安全提示（请参见“安全”章节）的前提下小心安装设备。
- ▶ 仔细通读并准确遵守下列安装条件和安装提示。

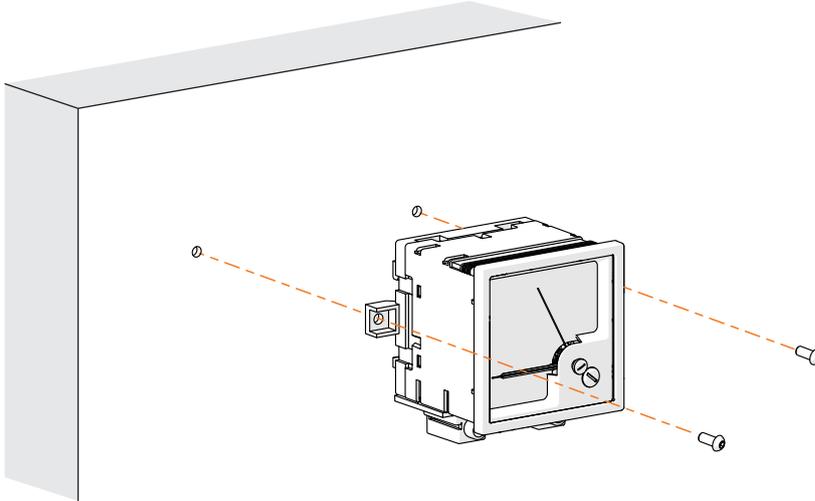
5.1.1 工作位置



i 始终以所示位置（竖直）安装电流表和电压表。

19962E00

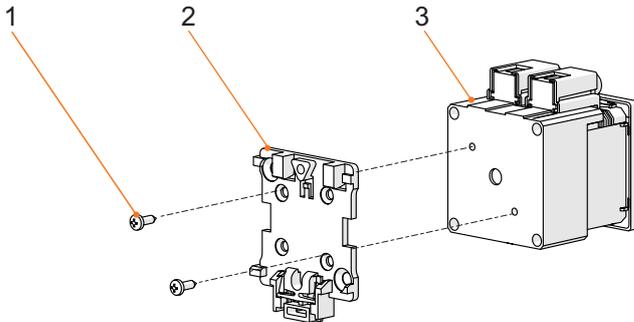
5.1.2 安装到安装板上



- ▶ 通过侧面的固定接片借助两颗螺栓将设备安装在安装板上。

19971E00

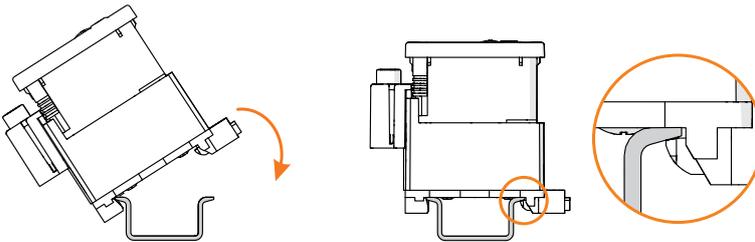
5.1.3 安装到安装板上 (适用于 DIN 导轨安装)



- ▶ 用螺栓 (1) 将安装板 (2) 拧到电流表和电压表 (3) 上 (拧紧扭矩 1.2 Nm)。

19978E00

5.1.4 安装在导轨上



- ▶ 将设备钩在 TS35 安装导轨的一侧、然后将其旋入另一侧、直至导轨卡入到位。

19972E00

CN

5.2 装配

i 在不利条件下运行（例如尤其是船舶上）、需根据不同安装位置实施额外措施确保装配正确。对此、您可询问负责相关事宜的销售联系人获得更多信息及指示。

! 危险！不按规定安装会导致爆炸危险！

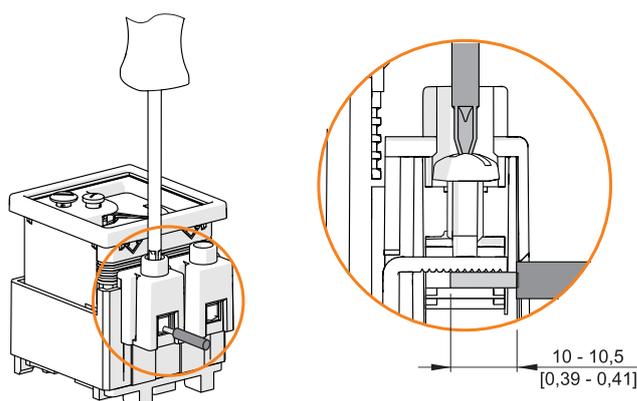
未遵守该项将导致死亡或重伤。

- ▶ 仅在遵守安全提示（参见“安全”章节）的前提下小心安装设备。
- ▶ 尽可能精确地执行下列安装步骤。

i 有关电气设备安装的必要技术详细信息 / 数据请参见下列文件：

- ▶ 本使用说明书中的“技术数据”章节

5.2.1 导线连接



19973E00

- ▶ 选择不超过箱体内部允许升温程度的适当导线。
- ▶ 注意导线的规定横截面积。
- ▶ 将导线绝缘层顶足接线端子（剥线长度和拧紧扭矩请参见“技术数据”）。
- ▶ 剥线时不得损坏导线（例如弄出凹口）。
- ▶ 使用适当的工具正确加装导线套管（线鼻）。
- ▶ 如果配足了端子和带电导线数量、并且已达到最大电流负载、请确保从电缆接头到接线点的导线长度不超过箱体的平面对角线长度。

CN

6 参数设置与调试

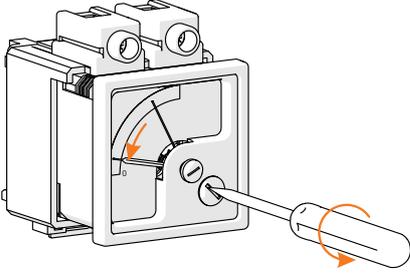
6.1 参数设置

安装后、如有需要可以进行以下设置：

i 在任何情况下都不应更改直读式电流表和电压表的刻度

6.1.1 设置零位

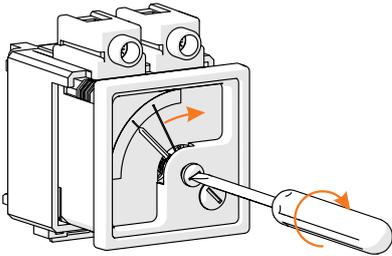
如果在安装电流表或电压表后、黑色指针在 0 A 时没有位于零位、则可以进行调零。



▶ 借助右下角的螺栓调零。

19963E00

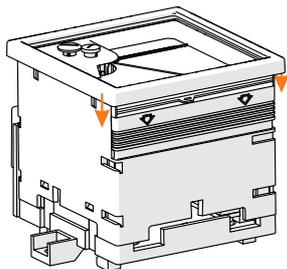
6.1.2 设置设定值（测量值比较）



▶ 使用红色标记指针设置设定值（上部螺栓）。

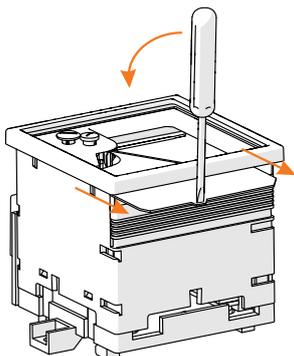
19964E00

6.1.3 更换刻度盘



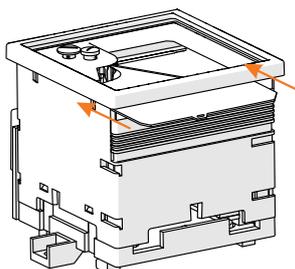
- ▶ 将外壳上的滑块向下推。

19974E00



- ▶ 借助螺丝刀小心地将刻度盘从开口中取出。此时不可使指针弯曲！

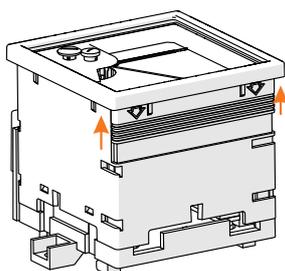
19975E00



- ▶ 小心地插入新的刻度盘。此时不可使指针弯曲！

19976E00

CN



- ▶ 将外壳上的滑块向上推、直至其重新卡入到位。

19977E00

6.2 调试

调试前请执行下列检查步骤：

- ▶ 按照规定安装和装配设备。
- ▶ 检查设备是否损坏。
- ▶ 检查所有螺栓和螺母是否按规定的拧紧扭矩拧紧。

7 维护、保养、修理

- ▶ 请遵守当地有效的国家标准和规定、
例如 IEC/EN 60079-14、IEC/EN 60079-17、IEC/EN 60079-19。

7.1 维护

除了国家规定外，还需要检查以下几项：

- 在下部夹紧固定的电缆是否牢固、
- 设备是否开裂或有其他可见损伤、
- 是否遵守了允许的工作温度、
- 固定件是否固定，
- 确认是否按设计用途使用。

7.2 保养

- ▶ 根据适用的国家规定和本使用说明书的安全提示（“安全”章节）保养设备。

7.3 修理

- ▶ 应使用原装备件并在与 R. STAHL 协商之后，再对设备进行修理。

8 退回

- ▶ 与 R. STAHL 协商后方可包装好后寄回设备！
详情请与负责的 R. STAHL 代表处联系。

针对修理或售后服务的退回，请联系 R. STAHL 客户售后服务。

- ▶ 本人联系客户售后服务。

或

- ▶ 访问网页：r-stahl.com。
- ▶ “Support”（选择“支持”）> “RMA”（RMA 表格）> “RMA-REQUEST”（索取 RMA 表单）。
- ▶ 填写并发送表格。
您将通过自动电子邮件收到 RMA 单据反馈。请打印此文件。
- ▶ 将 RMA 表单和设备一起放在包装内并寄回 R. STAHL Schaltgeräte GmbH（地址参见第 1.1 章节）。

9 清洁

- ▶ 在对设备进行清洁前和清洁后均需检查是否有损坏。立即停止使用已损坏的设备。
- ▶ 为避免静电积聚、只能用湿布清洁爆炸性环境中的设备。
- ▶ 湿布清洁：使用水或温和的非磨擦性、非研磨性清洁剂。
- ▶ 不得使用腐蚀性的清洁剂或溶剂。
- ▶ 切勿通过高压水柱清洁此设备（例如使用高压清洗机）！

10 废弃物处置

- ▶ 遵守国家及当地关于废弃物处置的有效规定与法律准则。
- ▶ 将材料分开运送至回收处。
- ▶ 确保按照法律准则对所有部件执行符合环保要求的废弃物处置。

11 附件和备件

注意！因使用非原装部件引起的功能故障或设备损伤。

不遵守规定可能会导致财产损失。

- ▶ 仅可使用由 R. STAHL Schaltgeräte GmbH（请参见数据表）生产的原装配件和原装备件。

12 附录 A

12.1 技术数据

防爆等级

全球 (IECEX)

气体和矿用

系列	8402/6 :	IECEX SIQ 18.0003X
系列	8403/6、8405/6:	IECEX SIQ 17.0003U
系列	8404/6:	IECEX SIQ 18.0001U
系列	8406/6、8407/6 :	IECEX SIQ 18.0002U

系列	8402/6-... :	Ex ib IIC T4 ... T6 Gb
----	--------------	------------------------

系列	8403/6-...、8405/6-... :	Ex eb IIC Gb
----	-------------------------	--------------

系列	8403/6-10-2、8403/6-15-2、 8404/6-...、8405/6-10-2、 8405/6-15-2 :	Ex eb mb IIC Gb
----	--	-----------------

系列	8406/6-020-2、8407/6-...-2 :	Ex eb ib mb IIC Gb
----	-----------------------------	--------------------

系列	8403/6-...、8405/6-... :	Ex eb I Mb
----	-------------------------	------------

系列	8403/6-10-2、8403/6-15-2、 8404/6-...、8405/6-10-2、 8405/6-15-2 :	Ex eb mb I Mb
----	--	---------------

系列	8406/6-020-2、8407/6-...-2 :	Ex eb ib mb I Mb
----	-----------------------------	------------------

欧洲 (ATEX)

气体和矿用

系列	8402/6:	SIQ 18 ATEX 018 X
系列	8403/6、8405/6:	SIQ 17 ATEX 192 U
系列	8404/6:	SIQ 18 ATEX 016 U
系列	8406/6、8407/6 :	SIQ 18 ATEX 017 U

系列	8402/6-... :	Ex II 2 G Ex ib IIC T4 ... T6 Gb
----	--------------	----------------------------------

系列	8403/6-...、8405/6-... :	Ex II 2 G Ex eb IIC Gb
----	-------------------------	------------------------

系列	8403/6-10-2、8403/6-15-2、 8404/6-...、8405/6-10-2、 8405/6-15-2 :	Ex II 2 G Ex eb mb IIC Gb
----	--	---------------------------

系列	8406/6-020-2、8407/6-...-2 :	Ex II 2 G Ex eb ib mb IIC Gb
----	-----------------------------	------------------------------

系列	8403/6-...、8405/6-... :	Ex I M 2 Ex eb I Mb
----	-------------------------	---------------------

系列	8403/6-10-2、8403/6-15-2、 8404/6-...、8405/6-10-2、 8405/6-15-2 :	Ex I M 2 Ex eb mb I Mb
----	--	------------------------

系列	8406/6-020-2、8407/6-...-2 :	Ex I M 2 Ex eb ib mb I Mb
----	-----------------------------	---------------------------

认证和许可

认证

IECEX、ATEX

技术数据

版本	8402/6	8403/6	8404/6	8405/6	8406/6	8407/6
电气数据						
额定绝缘电压 U_i	300 V	690 V	690 V	690 V	690 V	690 V
额定电流 I_e	20 mA	1 A、2.5 A、 4 A、5 A、 10 A、15 A、 25 A	—	1 A、4 A、 5 A、10 A、 15 A	20 mA	20 mA
短时过载电流 I_{sc}	—	1 A 版本： 50 A (50xI _N 1 s) 2.5 A 版本： 125 A (50xI _N 1 s) 4 A 版本： 200 A (50xI _N 1 s) 5 A 版本： 250 A (50xI _N 1 s) 10 A 版本： 500 A (50xI _N 1 s) 15 A 版本： 750 A (50xI _N 1 s) 25 A 版本： 750 A (30xI _N 1 s)	—	1 A 版本： 50 A (50xI _N 1 s) 4 A 版本： 200 A (50xI _N 1 s) 5 A 版本： 250 A (50xI _N 1 s) 10 A 版本： 500 A (50xI _N 1 s) 15 A 版本： 450 A (30xI _N 1 s)	20 mA 版本： 200 mA (10xI _N 5 s)	20 mA 版本： 200 mA (10xI _N 5 s)
短时过载电压 I_{sc}	—	—	2xU _N 60 s	—	—	—
额定频率	DC	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	DC	DC
频率范围	—	16 ... 100 Hz、 DC	16 ... 100 Hz、 DC	16 ... 100 Hz、 DC	—	—
功耗	—	0.67 VA	10 V 版本： 1.9 VA； 100 V 版本： 1.9 VA； 150 V 版本： 1.8 VA； 250 V 版本： 2.1 VA； 500 V 版本： 2.2 VA	0.67 VA	—	—
内部电阻 R_i	3 Ω	—	—	—	—	—
内部电感 L_i	90 mH	—	—	—	—	—
最大短路电流 I_i	160 mA	—	—	—	—	—

CN

技术数据

污染等级 3
使用海拔高度 2000 m

环境条件

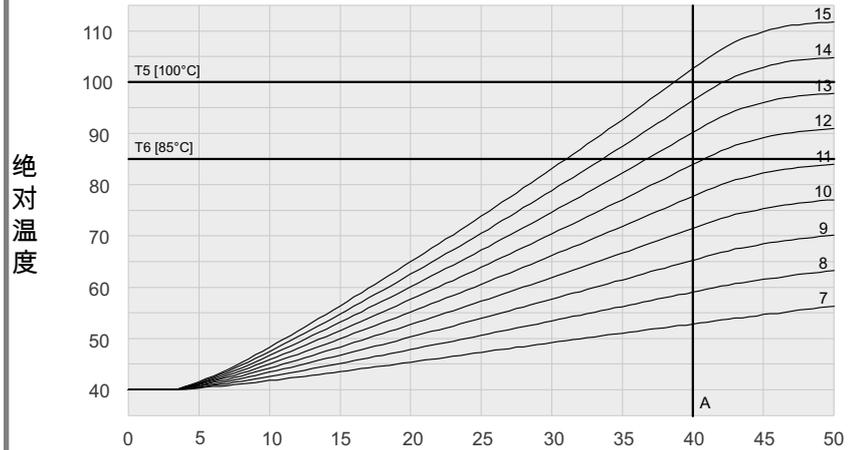
环境温度 -40 ... +70 °C
(存储温度对应于环境温度)

温度等级

T6 $-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +40\text{ °C}$
T5 $-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +55\text{ °C}$
T4 $-40\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +70\text{ °C}$

温度等级取决于启动
电流 (过载 - 时间)

8405/6-1T-5-Ta = 40°C



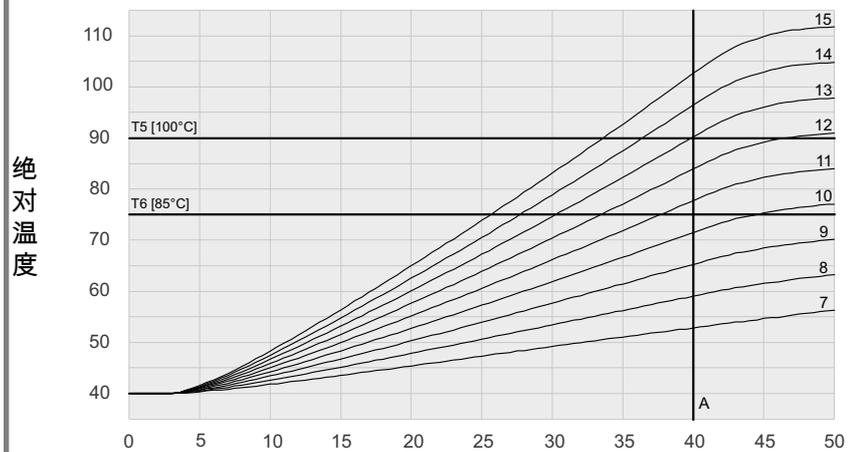
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

20256E00

fx
过载

8405/6-1T-5-Ta = 50°C



时间以秒为单位

A : 最大启动时间

20257E00

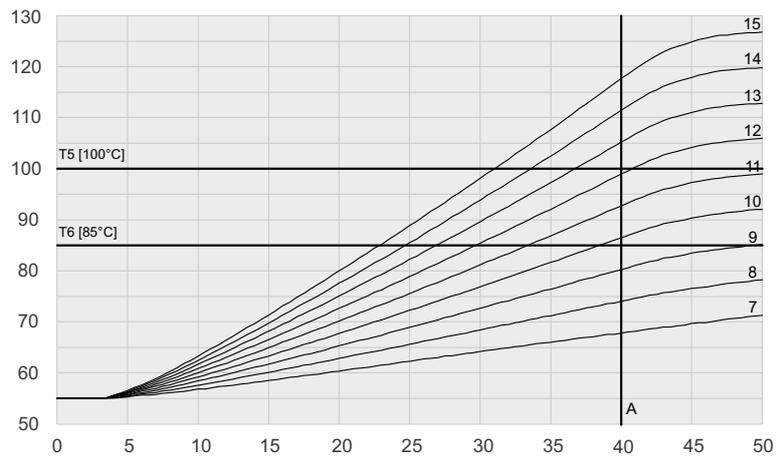
fx
过载

CN

技术数据

绝对温度

8405/6-1T-5-Ta = 55°C



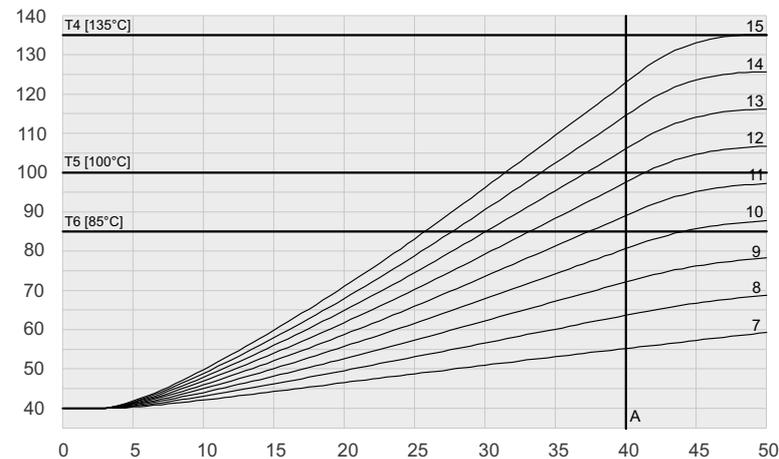
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

fx 过载

绝对温度

8405/6-5T-5-Ta = 40°C



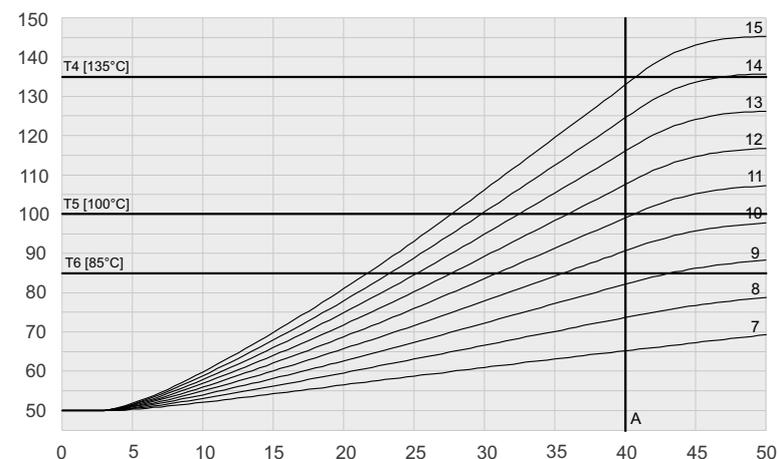
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

fx 过载

绝对温度

8405/6-5T-5-Ta = 50°C



时间以秒为单位

A : 最大启动时间

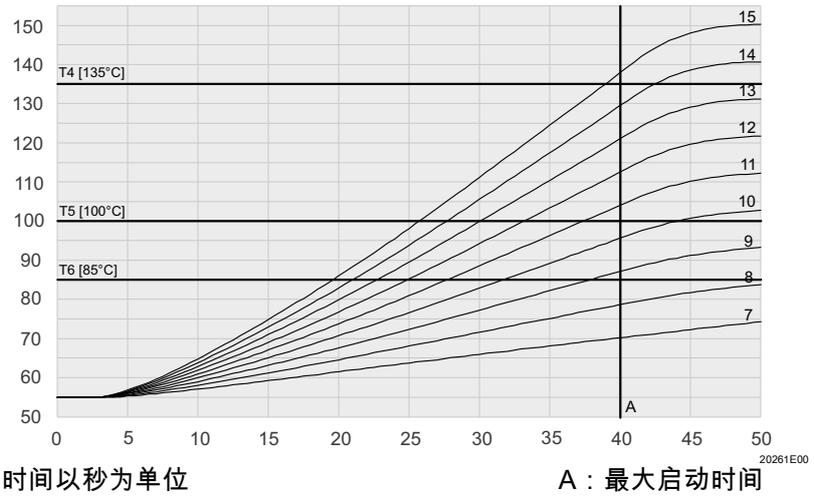
fx 过载

CN

技术数据

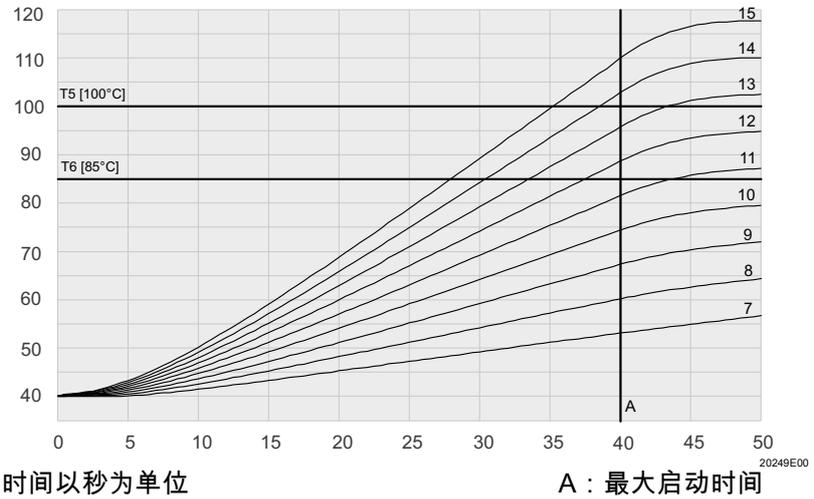
绝对温度

8405/6-5T-5-Ta = 55°C



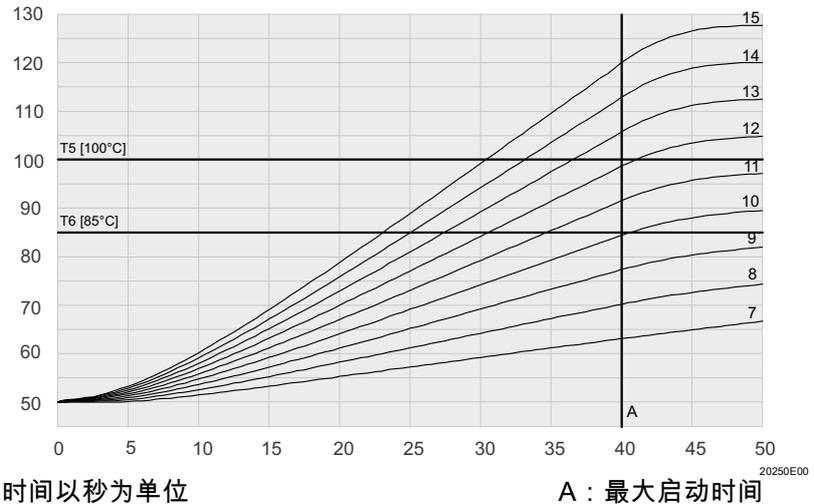
绝对温度

8403/6-1T-5-Ta = 40°C



绝对温度

8403/6-1T-5-Ta = 50°C

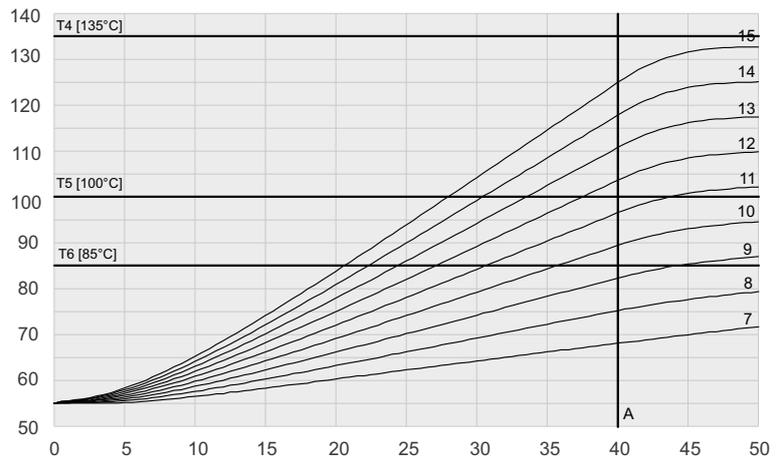


CN

技术数据

绝对温度

8403/6-1T-5-Ta = 55°C



fx 过载

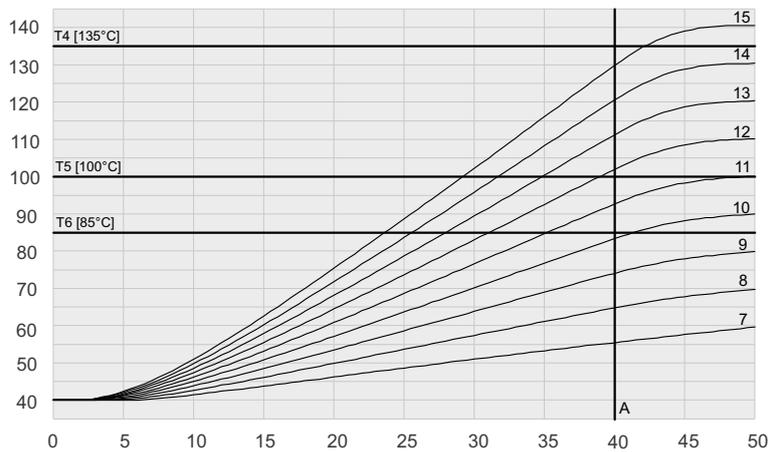
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

20251E00

绝对温度

8403/6-5T-5-Ta = 40°C



fx 过载

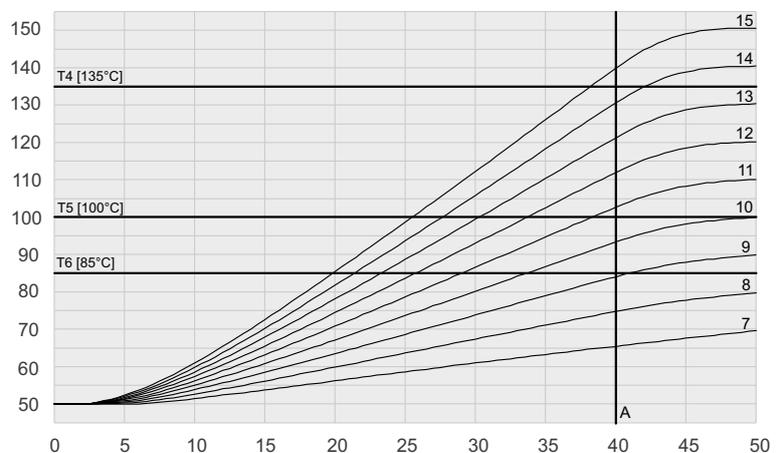
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

20252E00

绝对温度

8403/6-5T-5-Ta = 50°C



fx 过载

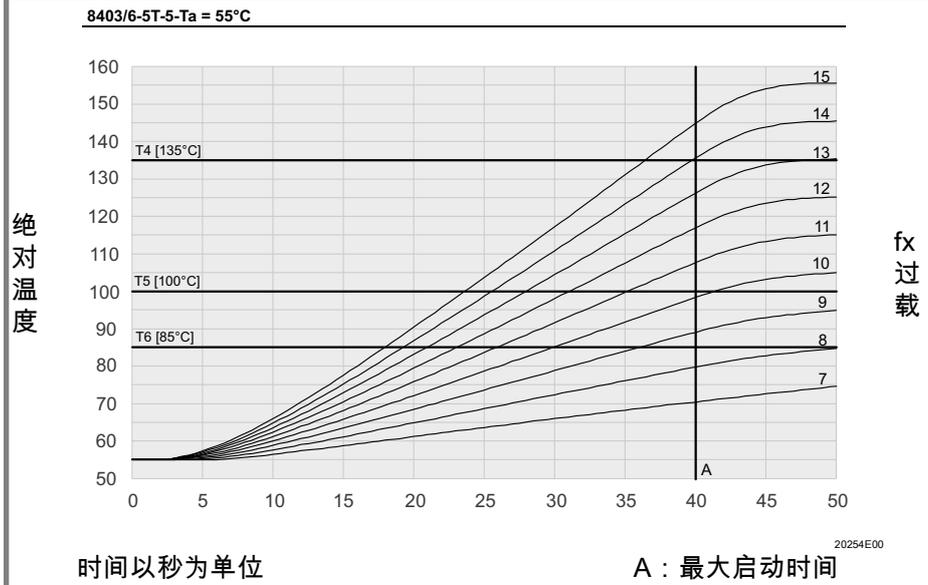
时间以秒为单位

A : 最大启动时间

20253E00

CN

技术数据



机械数据

防护等级
材料
箱体
视窗
端子
连接横截面积

IP20、IP54

聚酰胺或聚碳酸酯
玻璃

		用于测量范围
8402、8404、8406、8407 系列		
- 单股硬线	1 ... 6 mm ² (AWG17 ... 9)	
- 柔性	1 ... 4 mm ² (AWG17 ... 11)	
8403、8405 系列		
- 单股硬线	2.5 ... 10 mm ² (AWG13 ... 7)	1 ... 10 A
- 柔性	2.5 ... 6 mm ² (AWG13 ... 9)	1 ... 10 A
- 单股硬线	4 ... 10 mm ² (AWG11 ... 7)	15 A
- 柔性	4 ... 6 mm ² (AWG11 ... 9)	15 A
- 单股硬线	6 ... 10 mm ² (AWG9 ... 7)	25 A
- 柔性	6 mm ² (AWG9)	25 A

拧紧扭矩
剥线长度
端子类型

1.2 Nm
10 mm
螺钉连接 (接线端子)

精度
固定件

2.5

版本 1
版本 2

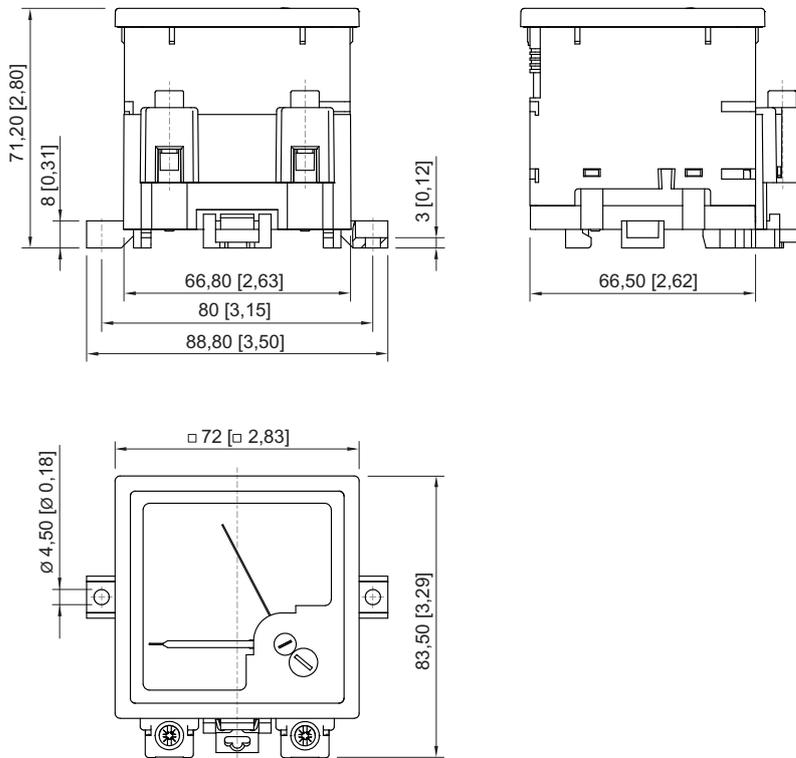
卡在 DIN 导轨 TS35 上
借助 2 颗螺栓安装到安装板上
(安装配件订货号 130954、包含在 8405/6 和 8406/6 系列的供货范围内)

其他技术数据，请参见 r-stahl.com。

13 附录 B

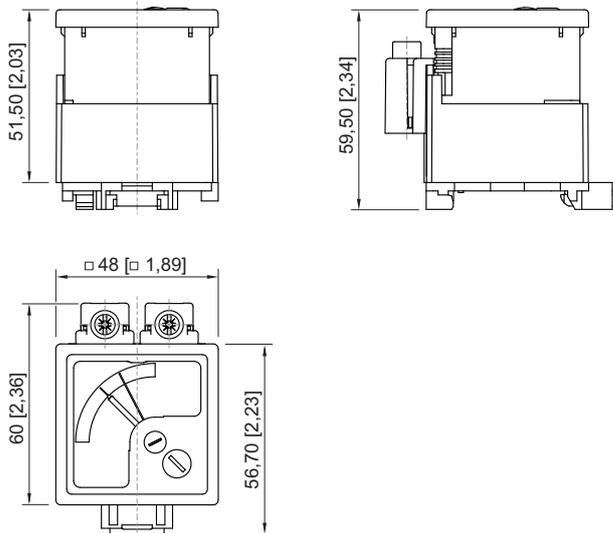
13.1 尺寸信息 / 固定尺寸

尺寸图 (各项尺寸为 mm [英寸]) – 保留修改的权利



8402/6、8403/6、8404/6、8407/6

1996E00



8405/6、8406/6

1996E00

CN

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Strommesser Ex i**
that the product: *Ammeter Ex i*
que le produit: *Ampèremètre Ex i*

Typ(en), type(s), type(s): **8402/6**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	ATEX-Richtlinie <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-11:2012
Kennzeichnung, marking, marquage:		Ex II 2 G Ex ib IIC T4...T6 Gb CE0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		SIQ 18 ATEX 018 X (SIQ Ljubljana, Tržaška cesta 2, SI-1000 Ljubljana, Slovenia, NB1304)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60051-1:2017 EN 60051-2:1989
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	EMV-Richtlinie <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-06-21

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Konformitätsbescheinigung
Attestation of Conformity
Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Strom- und Spannungsmesser**
that the product: *Ammeter and Voltmeter*
que le produit: *Ampèremètre et Voltmètre*

Typ(en), type(s), type(s): **8403/6**
8405/6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU ATEX-Richtlinie 2014/34/EU <i>ATEX Directive</i> 2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-18:2015 + A1:2017
Kennzeichnung, marking, marquage:	II 2 G Ex eb IIC Gb Ex II 2 G Ex eb mb IIC Gb I M 2 Ex eb I Mb I M 2 Ex eb mb I Mb NB0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>	SIQ 17 ATEX 192 U (SIQ Ljubljana, Tržaška cesta 2, SI-1000 Ljubljana, Slovenia, NB1304)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	EN 60051-1:2017 EN 60051-2:1989
2014/30/EU EMV-Richtlinie 2014/30/EU <i>EMC Directive</i> 2014/30/UE <i>Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU <i>RoHS Directive</i> 2011/65/UE <i>Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2021-06-25

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Konformitätsbescheinigung
Attestation of Conformity
Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: Spannungsmesser
that the product: Voltmeter
que le produit: Voltmètre

Typ(en), type(s), type(s): 8404/6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU	ATEX Directive	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018
2014/34/UE	Directive ATEX	EN 60079-18:2015 + A1:2017
Kennzeichnung, marking, marquage:		II 2 G Ex eb mb IIC Gb I M 2 Ex eb mb I Mb NB0158
EU Baumusterprüfbescheinigung: <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		SIQ 18 ATEX 016 U (SIQ Ljubljana, Tržaška cesta 2, SI-1000 Ljubljana, Slovenia, NB1304)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 60051-1:2017 EN 60051-2:1989
2014/30/EU	EMV-Richtlinie	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d.
2014/30/EU	EMC Directive	<i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i>
2014/30/UE	Directive CEM	<i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU	RoHS-Richtlinie	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU	RoHS Directive	
2011/65/UE	Directive RoHS	

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2021-06-25

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.

Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité

Konformitätsbescheinigung
Attestation of Conformity
Attestation Écrite de Conformité



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Strommesser**
that the product: *Ammeter*
que le produit: *Ampèremètre*

Typ(en), type(s), type(s): **8406/6**
8407/6

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU	ATEX-Richtlinie	EN IEC 60079-0:2018
2014/34/EU	<i>ATEX Directive</i>	EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018
2014/34/UE	<i>Directive ATEX</i>	EN 60079-11:2012
		EN 60079-18:2015 + A1:2017
Kennzeichnung, marking, marquage:		II 2 G Ex eb ib mb IIC Gb I M 2 Ex eb ib mb I Mb NB0158
EU Baumusterprüfbescheinigung:		SIQ 18 ATEX 017 U
<i>EU Type Examination Certificate:</i>		(SIQ Ljubljana,
<i>Attestation d'examen UE de type:</i>		Tržaška cesta 2, SI-1000 Ljubljana, Slovenia, NB1304)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:		EN 60051-1:2017
<i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i>		EN 60051-2:1989
<i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		
2014/30/EU	EMV-Richtlinie	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d).
2014/30/EU	<i>EMC Directive</i>	<i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i>
2014/30/UE	<i>Directive CEM</i>	<i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
2011/65/EU	RoHS-Richtlinie	EN IEC 63000:2018
2011/65/EU	<i>RoHS Directive</i>	
2011/65/UE	<i>Directive RoHS</i>	

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2021-06-25

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

i.V.


Holger Semrau
Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.


Jürgen Freimüller
Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité